

Per donar fe de tot això, els sotassignats, degudament autoritzats a aquest efecte pels governs respectius, han signat el present Conveni.

Fet a Madrid el 14 de novembre de 2005, per duplicat en espanyol i en xinès; tots dos textos són igualment autèntics.—Pel Regne d'Espanya, Juan Fernando López Aguilar, ministre de Justícia.—Per la República Popular de la Xina, Zhang Yesui, viceministre de Relacions Exteriors.

El present Conveni entra en vigor el 4 d'abril de 2007, el trentè dia després de la data de bescanvi dels instruments de ratificació, segons estableix l'article 18.1.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 15 de març de 2007.—El secretari general tècnic del Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació, Francisco Fernández Fábregas.

MINISTERI D'AFERS EXTERIORS I DE COOPERACIÓ

6603 *CORRECCIÓ d'error del Conveni entre el Regne d'Espanya i la República de Croàcia per evitar la doble imposició i prevenir l'evasió fiscal en matèria d'impostos sobre la renda i el patrimoni, fet a Zagreb el 19 de maig de 2005. («BOE» 76, de 29-3-2007.)*

En la publicació del Conveni entre el Regne d'Espanya i la República de Croàcia per evitar la doble imposició i prevenir l'evasió fiscal en matèria d'impostos sobre la renda i el patrimoni, fet a Zagreb el 19 de maig de 2005, efectuada en el «Butlletí Oficial de l'Estat» núm. 122, de 23 de maig de 2006, i en el suplement en català número 12, d'1 de juny de 2006, s'ha advertit l'error següent i se'n fa, doncs, la rectificació oportuna referida a la versió en llengua catalana:

A la pàgina 1639, primera columna, just abans del punt 2, on diu «k)...», ha de dir «l) ...».

MINISTERI DE TREBALL I AFERS SOCIALS

6606 *ORDRE TAS/763/2007, de 23 de març, per la qual es modifica l'Ordre de 22 de febrer de 1996, per a l'aplicació i el desplegament del Reglament general de la gestió financera de la Seguretat Social, aprovat pel Reial decret 1391/1995, de 4 d'agost. («BOE» 76, de 29-3-2007.)*

L'Ordre de 22 de febrer de 1996, per la qual s'aplica i es desplega el Reglament general de la gestió financera de la Seguretat Social, aprovat pel Reial decret 1391/1995, de 4 d'agost, atorga la condició de col·laboradors en el pagament de les prestacions de la Seguretat Social, en desplegament del que preveu l'article 15 del Reglament esmentat, a les entitats financeres i a les seves agrupacions o associacions, als graduats socials i als administradors de

residències de pensionistes respecte dels titulars que hi ocupin una plaça, i també permet l'elecció d'altres possibles col·laboradors amb l'autorització de la Tresoreria General de la Seguretat Social, quan hi hagi raons d'interès general que ho aconsellin.

Aquesta pluralitat de col·laboradors va donar resposta, temps enrere, a diferents situacions en les quals el pagament de les pensions i altres prestacions periòdiques de la Seguretat Social requeria la intervenció en l'esmentada tasca d'altres entitats o agents diferents a les entitats financeres, situacions que avui ja no es produeixen un cop vistos la implantació i el desenvolupament actual a escala nacional que aquestes últimes han experimentat.

A això, s'hi ha d'afegir el desenvolupament i els avenços tècnics que en aquesta última dècada han tingut els procediments relatius al circuit financer del sistema de Seguretat Social, en particular el de les operacions relatives a l'abonament de les seves prestacions econòmiques, cosa que ha suposat una major agilitació tant del pagament del seu import com de la seva retrocessió. Totes dues actuacions avui es realitzen en tots els casos mitjançant les entitats financeres, cosa que també passa respecte de les prestacions l'abonament de les quals gestionen altres col·laboradors en la matèria, amb la consegüent duplicitat de tràmits que no són propis d'una administració moderna i eficaç.

Aquestes circumstàncies determinen la procedència d'establir que l'elecció de col·laborador en el pagament de les prestacions del sistema de la Seguretat Social s'ha de fer entre les entitats financeres i les seves agrupacions o associacions, mitjançant la modificació dels articles 16 i 17 de l'esmentada Ordre de 22 de febrer de 1996 i la derogació del seu article 18, sense perjudici de l'aplicació d'aquest últim precepte, amb caràcter transitori, respecte dels graduats socials, administradors de residències i altres col·laboradors que en el moment present hi són registrats com a tals, a l'efecte de l'abonament de les prestacions que actualment gestionen.

De conformitat amb el que s'ha indicat i en ús de les facultats que confereix la disposició final única del Reglament general de la gestió financera de la Seguretat Social, disposo:

Article únic. *Modificació de l'Ordre de 22 de febrer de 1996, per a l'aplicació i el desplegament del Reglament general de la gestió financera de la Seguretat Social, aprovat pel Reial decret 1391/1995, de 4 d'agost.*

L'Ordre de 22 de febrer de 1996, per a l'aplicació i el desplegament del Reglament general de la gestió financera de la Seguretat Social, aprovat pel Reial decret 1391/1995, de 4 d'agost, queda modificada de la manera següent:

U. L'article 16 queda redactat en els termes següents:

«Article 16. *Pagaments successius de pensions i d'altres prestacions periòdiques de caràcter econòmic: Mitjans i entitats col·laboradores en el pagament.*

1. Els titulars de pensions i altres prestacions periòdiques de caràcter econòmic, el pagament de les quals per relació mitjançant l'emissió de les corresponents nòmines mensuals estigui encomanat a la Tresoreria General de la Seguretat Social, o, si s'escau, els qui els representin, poden elegir tant el mitjà de pagament, d'acord amb el que preveu l'article 11 del Reglament general de la gestió financera de la Seguretat Social, com l'entitat col·laboradora en el pagament de la prestació, entre les entitats financeres a què es refereix l'article 3.1.a) del Reglament general de recaptació de la Seguretat Social, aprovat pel Reial decret 1415/2004, d'11 de juny, així

com les seves agrupacions o associacions, en els termes de l'article següent.

Les esmentades entitats financeres, així com les seves agrupacions i associacions, han de figurar inscrites en el Registre de col·laboradors que regulen els articles 19 del Reglament general de la gestió financera de la Seguretat Social i 32 d'aquesta Ordre.

2. Els pagaments de pensions i d'altres prestacions econòmiques de caràcter periòdic per gir postal s'han de fer mitjançant el lliurament en els corresponents serveis de correus de les lliurances de girs postals i relació d'aquests girs degudament emplenades per la corresponent entitat gestora, i s'hi ha d'adjuntar un xec contra el compte del fons de maniobra que es determini. En aquests casos, la Tresoreria General de la Seguretat Social ha de comprovar, a través del control dels fons de maniobra, que concorren les condicions que preveu l'article 11.2.3 d'aquesta Ordre.

3. La Tresoreria General de la Seguretat Social pot autoritzar altres mitjans de pagament quan hi hagi raons d'interès general que ho aconsellin.

4. L'elecció inicial del mitjà i de l'entitat col·laboradora en el pagament de les prestacions s'ha de formular conjuntament amb la sol·licitud de prestació de què es tracti.

4.1 Les sol·licituds de canvi del mitjà i de l'entitat col·laboradora en el pagament es poden formular en qualsevol moment davant l'entitat gestora que va reconèixer la prestació o davant la Tresoreria General de la Seguretat Social.

4.2 El pagament de la pensió i d'altres prestacions econòmiques periòdiques a través del nou mitjà de pagament o de la nova entitat col·laboradora elegits s'ha de fer a partir del primer dia hàbil del segon mes següent a aquell en què s'hagi formulat la sol·licitud del canvi.

5. Per determinar el dia hàbil a què es refereix l'article 15 del Reglament general de la gestió financera de la Seguretat Social cal atènyer-se al que disposa l'article 5.3 d'aquesta Ordre.»

Dos. L'apartat 1 de l'article 17 queda redactat en els termes següents:

«1. Una vegada elegida l'entitat financera o l'agrupació o associació d'aquestes entitats pagadora de la seva prestació, els pensionistes i altres perceptors de prestacions econòmiques periòdiques poden optar entre el cobrament directe per fines-treta o l'abonament en compte. En aquest últim cas, el compte o llibreta oberta a l'efecte pot adoptar, a elecció de l'entitat financera, alguna de les modalitats següents:

a) Compte corrent restringit o llibreta d'estalvi restringida, de titularitat del perceptor i necessàriament individual, amb l'única finalitat de l'abonament de la pensió i de disposició exclusiva pel titular.

b) Compte corrent ordinari o llibreta d'estalvi ordinària, de titularitat del perceptor, que pot ser individual o conjunt/a, on figuri el beneficiari o, si s'escau, el seu representant legal com un dels seus titulars. En aquest cas, l'entitat financera s'ha de fer responsable de la devolució a la Tresoreria General de la Seguretat Social de les mensualitats que es puguin abonar corresponents al mes o mesos següents al de la data d'extinció, per mort, del dret a la prestació de què es tracti, sense perjudici del dret de l'entitat financera a repetir l'import de les prestacions tornades a la Tresoreria General de la Seguretat Social dels qui les hagin percebut indegudament. Tot això s'entén sense perjudici també del dret de la

Seguretat Social a descomptar l'import de les prestacions indegudament percebudes o a exigir el seu reintegrament directament dels qui les hagin percebut indegudament en els termes establerts amb caràcter general, amb els efectes procedents respecte de l'entitat financera que les hagi tornat a la Tresoreria General.»

Disposició transitòria única. *Graduats socials i administradors de residències de pensionistes inscrits en el Registre de col·laboradors en la gestió d'ingressos i pagaments del sistema de la Seguretat Social.*

Els graduats socials i els administradors de residències de pensionistes de la Seguretat Social així com qualsevol altre col·laborador diferent a les entitats financeres que, a la data d'entrada en vigor d'aquesta Ordre, estiguin inscrits en el Registre de col·laboradors en la gestió d'ingressos i pagaments del sistema de la Seguretat Social, poden seguir col·laborant en el pagament de les pensions i d'altres prestacions econòmiques periòdiques de la Seguretat Social que actualment gestionen, de conformitat amb l'article 18 de l'Ordre de 22 de febrer de 1996, per a l'aplicació i el desplegament del Reglament general de la gestió financera de la Seguretat Social, sense que puguin assumir el pagament de noves prestacions a partir d'aquesta data.

Disposició derogatòria única. *Derogació normativa.*

Queda derogat l'article 18 de l'Ordre de 22 de febrer de 1996, per a l'aplicació i el desplegament del Reglament general de la gestió financera de la Seguretat Social, sense perjudici del que preveu la disposició transitòria única, així com totes les altres disposicions del mateix rang o inferior que s'oposin al que estableix aquesta Ordre.

Disposició final única. *Entrada en vigor.*

La present Ordre entra en vigor l'endemà de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Madrid, 23 de març de 2007.—El ministre de Treball i Afers Socials, Jesús Caldera Sánchez-Capitán.

CAP DE L'ESTAT

6719 *INSTRUMENT de ratificació del Tractat entre el Regne d'Espanya i la República Popular de la Xina sobre assistència judicial en matèria penal, fet a Pequín el 21 de juliol de 2005. («BOE» 77, de 30-3-2007.)*

JUAN CARLOS I

REI D'ESPANYA

Atès que el dia 21 de juliol de 2005, el plenipotenciari d'Espanya va signar a Pequín, juntament amb el plenipotenciari de la Xina, nomenats tots dos en la forma escaient a l'efecte, el Tractat entre el Regne d'Espanya i la República Popular de la Xina sobre assistència judicial en matèria penal,

Vistos i examinats els vint-i-cinc articles del Tractat, *Concedida* per les Corts Generals l'autorització que preveu l'article 94.1 de la Constitució,